

**ASSOCIATION EUROMAYENNE**  
**RAPPORT FINANCIER EXERCICE 2024-2025**  
**FINANCIAL REPORT 2024-2025**

Cette année, le montant des adhésions s'est élevé à 2957,50€.

*This year Membership Fees amounted to 2957,50€.*

Les coûts de gestion s'élèvent à 4132.20€

Ce montant élevé s'explique d'une part par le règlement de frais de formation au premier secours de plusieurs de nos bénévoles et aussi de l'achat de chaises pliantes pour notre local.

Nous avons réglé un montant de 998.82€ pour l'impression des guides bilingues Urgence médicale pour lesquels nous avons reçu l'année précédente une subvention de 1000€

*Management costs amounted to €4132.20*

*This high amount is due in part to the payment of first aid training costs for several of our volunteers and also to the purchase of folding chairs for our premises.*

*We paid €998.82 for the printing of bilingual medical emergency guides, for which we had received a grant of €1,000 the previous year.*

Le résultat des cours de français s'équilibre juste avec un résultat de 219.05€. Nous constatons un montant inférieur à l'année dernière des participations des élèves

*The result from the French lessons balances out at €219.05. We note that student participation is lower than last year.*

Le poste Sorties et Activités qui continue d'être subventionné par l'association a dégagé un solde négatif de 2510,60€.

*The Outings & Activities item, which continues to be subsidised by the association, showed a negative balance of €2,510.60.*

Le total des recettes et des dépenses de l'exercice 2024-2025 laisse apparaître un solde négatif de **3486,25€**.

*Total income and expenditure for the 2024-2025 Financial Year shows a negative balance of 3486,25€.*

Solde du compte courant au 31 août 2025 : 681,82€

*Current Account Balance as of 31<sup>st</sup> August 2025: 681,82€*

Solde Livret au 31 août 2025 : 10500€

*Savings Account as of 31<sup>st</sup> August 2025: 10500€*

Tous les documents comptables sont à votre disposition sur demande.

*All accounting documents are available on request.*

Roselyne SPEYER  
Trésorière / *Treasurer*